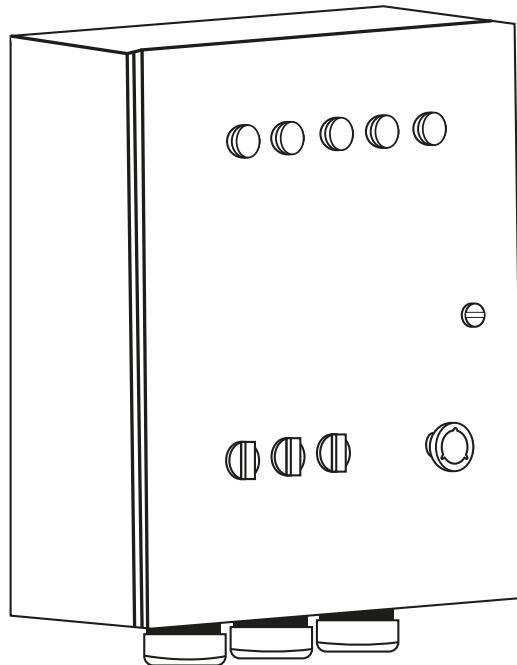


-GAMMA

TABLERO DE TRANSFERENCIA AUTOMÁTICA ATS



MANUAL DE USO / MANTENIMIENTO ESPAÑOL

Las imágenes son sólo ilustrativas.



ATENCION

Lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar este artículo.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Artículo: GE3495AR

Modelo: ATS-495

Tensión

Monofásico: 220V~

Trifásico: 380V3 ~

Corriente nominal: 100A

Frecuencia nominal: 50/60Hz

Tipo de carga: AC-33B

Vida eléctrica: 1500 veces

Vida mecánica: 10000 veces

Protección: IP54

Dimensiones del equipo

Alto: 500mm

Ancho: 400mm

Profundidad: 227mm

PRESENTACIÓN

Este tablero de transferencia automática GAMMA ha sido diseñado para uso exclusivo con los Grupo Electrógenos a gas GE3493AR y GE3494AR.

Para optimizar el rendimiento de este equipo, hemos redactado el presente manual, que le rogamos lea atentamente y tenga en cuenta cada vez que vaya a utilizarlo.

El presente manual, es parte integrante del tablero de transferencia automática y debe conservarse para futuras referencias. Si entrega el equipo a terceros, aconsejamos entregar también este manual.

Si no comprende alguna parte de este manual, llame a su distribuidor local para los procedimientos de puesta en marcha, funcionamiento y servicio. El propietario es responsable del mantenimiento adecuado y del uso seguro del equipo.

Este manual debe utilizarse junto con el resto de la documentación de apoyo que acompaña al producto.

Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación del equipo y sus componentes. Ponga siempre este manual a disposición de cualquier persona o unidad que vaya a utilizarlo e instrúyales sobre cómo poner en marcha, manejar y detener correctamente el equipo en caso de emergencia.

Normas de seguridad

El fabricante no puede predecir todos los escenarios posibles que pueden implicar un peligro. Las advertencias que figuran en este manual y en las etiquetas adheridas a la unidad no son exhaustivas. No opere el equipo de manera insegura para usted y los demás. En este manual, así como en las etiquetas adheridas al equipo, los bloques Peligro, Advertencia y Precaución se utilizan para alertar al personal sobre instrucciones especiales relativas a operaciones específicas que pueden suponer un peligro si se realizan de forma incorrecta o descuidada. Observarlos con cuidado.

Las alertas se definen de la siguiente manera:



PELIGRO

PELIGRO indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y SIGNIFICADOS



PELIGRO

Choque eléctrico. Existe alto voltaje en el interruptor de transferencia y en los terminales. El contacto con terminales bajo tensión provocará la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. El contacto del agua con una fuente de alimentación, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. En caso de accidente eléctrico, desconecte la alimentación inmediatamente. Utilice herramientas no conductoras para liberar a la víctima del conductor bajo tensión. Aplique los primeros auxilios y solicite ayuda médica. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Retroalimentación eléctrica. Utilice únicamente interruptores aprobados para aislar el generador de la alimentación normal. De lo contrario, se producirá la muerte, lesiones graves y daños en el equipo.



PELIGRO

Choque eléctrico, daños al equipo y a la propiedad. Manipule el interruptor de transferencia con cuidado durante la instalación. Nunca instale un interruptor de transferencia dañado. De lo contrario, podría provocar la muerte o lesiones graves, así como daños al equipo y a la propiedad.



PELIGRO

Choque eléctrico. Desconecte la alimentación de la red pública antes de conectar las conexiones de la red pública del interruptor de transferencia. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. No desactive ni modifique el interruptor de seguridad de la puerta de la caja de conexiones. De lo contrario, podría producirse la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Arranque automático. Desconecte la alimentación eléctrica y deje la unidad inoperativa antes de utilizarla. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.

PELIGRO

Fallo del equipo. La instalación de un interruptor de transferencia sucio o dañado puede provocar fallos en el equipo y causar la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Consulte el manual. Lea y comprenda completamente el manual antes de utilizar el producto. Si no comprende completamente el manual y el producto, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Descarga eléctrica. Solo electricistas formados y autorizados deben cablear y conectar la unidad. El incumplimiento de los requisitos de instalación adecuados podría causar la muerte, lesiones graves y daños al equipo o a la propiedad.

PRECAUCIÓN

Daños al equipo. Verifique que todos los conductores estén apretados al valor de par especificado de fábrica. De lo contrario, la base del interruptor podría resultar dañada.

PRECAUCIÓN

Daños al equipo. Realice las pruebas de funcionamiento en el orden exacto indicado en el manual. De lo contrario, podrían producirse daños en el equipo.

PRECAUCIÓN

Daños al equipo. Si se excede el voltaje y la corriente nominales, se dañarán los contactos auxiliares. Verifique que el voltaje y la corriente estén dentro de las especificaciones antes de energizar este equipo.

PELIGROS GENERALES

PELIGRO

Retroalimentación eléctrica. Utilice únicamente interruptores aprobados para aislar el generador de la alimentación normal. De lo contrario, se producirá la muerte, lesiones graves y daños en el equipo.



PELIGRO

Choque eléctrico. Existe alto voltaje en el interruptor de transferencia y en los terminales. El contacto con terminales bajo tensión provocará la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. Desconecte la alimentación de la red pública antes de accionar las conexiones de la red pública del interruptor de transferencia. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. El contacto del agua con una fuente de alimentación, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. No lleve joyas cuando utilice este aparato. De lo contrario, podría producirse la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. Solo personal autorizado debe acceder al interior del interruptor de transferencia. Las puertas del interruptor de transferencia deben mantenerse cerradas y bloqueadas. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.

PELIGRO

Arranque automático. Desconecte la alimentación eléctrica y deje la unidad inoperativa antes de utilizarla. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

Choque eléctrico. En caso de accidente eléctrico, desconecte inmediatamente la corriente. Utilice herramientas no conductoras para liberar a la víctima del conductor bajo tensión. Aplique los primeros auxilios y solicite ayuda médica. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Pérdida de vida. Este producto no está diseñado para aplicaciones de soporte vital crítico. El incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

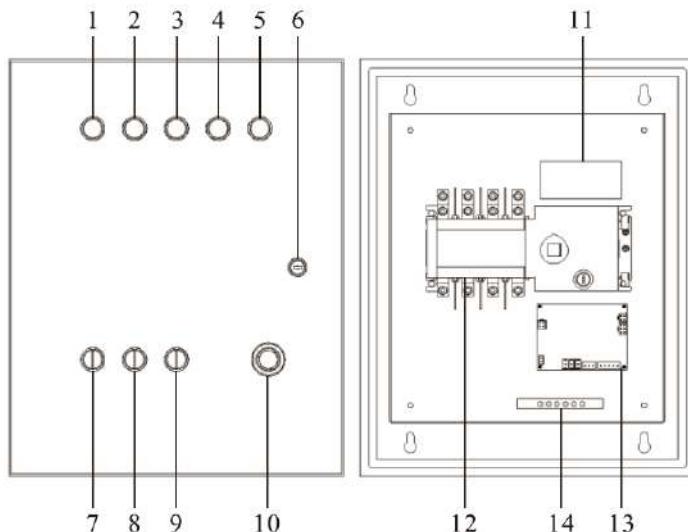
Daños al equipo. Esta unidad no está diseñada para utilizarse como fuente de alimentación principal. Solo debe utilizarse como fuente de alimentación intermedia en caso de corte temporal del suministro eléctrico. De lo contrario, podría provocar la muerte, lesiones graves y daños en el equipo.

ADVERTENCIA

Puesta en marcha repentina. Coloque siempre el interruptor de desconexión de seguridad en posición MANUAL antes de utilizar el equipo. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- Este equipo debe ser instalado, manejado y reparado por personal competente y cualificado. Cumpla estrictamente los códigos eléctricos y de construcción locales, estatales y nacionales.
- Si va a utilizar este equipo de pie sobre metal u hormigón, coloque alfombrillas aislantes sobre una plataforma de madera seca. Utilice este equipo únicamente cuando esté de pie sobre las alfombrillas aislantes.
- No utilice este equipo si está fatigado física o mentalmente.
- Cualquier medición de voltaje debe realizarse con un medidor que cumpla las normas de seguridad UL3111 y cumpla o supere la clase de sobretensión CAT III.

IDENTIFICACIÓN DE PARTES



- 1) Luz indica energía de red
- 2) Luz indica energía de red conectadas
- 3) Luz indica energía del generador conectada
- 4) Luz indica energía del generador
- 5) Luz indica advertencia
- 6) Cerradura de la Puerta
- 7) Interruptor de cambio invierno a verano
- 8) Interruptor de cambio Energía de red a Energía del generador
- 9) Interruptor de cambio Manual/ Automático
- 10) Botón de parada de emergencia
- 11) Cargador
- 12) Bornera de conexión
- 13) Plaqueta conexión de señal
- 14) Barra conexión de tierra

INSTALACIÓN



PELIGRO

Choque eléctrico, daños al equipo y a la propiedad. Manipule el interruptor de transferencia con cuidado durante la instalación. Nunca instale un interruptor de transferencia dañado. De lo contrario, podría provocar la muerte o lesiones graves, así como daños al equipo y a la propiedad.

PELIGRO

Fallo del equipo. La instalación de un interruptor de transferencia sucio o dañado puede provocar fallos en el equipo y causar la muerte o lesiones graves.

Conexión de la fuente de alimentación y las líneas de carga



PELIGRO

Choque eléctrico. Solo personal autorizado debe acceder al interior del interruptor de transferencia. Las puertas del interruptor de transferencia deben mantenerse cerradas y bloqueadas. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.



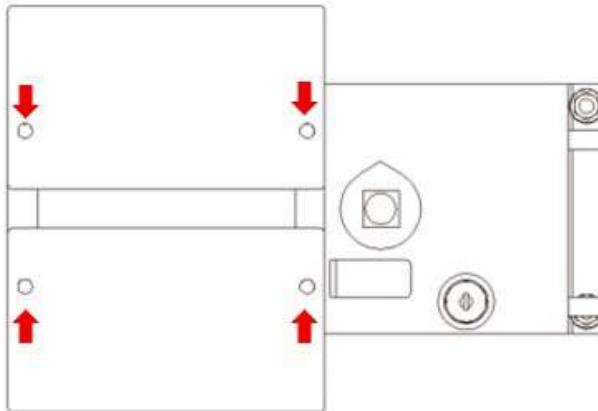
PELIGRO

Choque eléctrico. Desconecte la alimentación de la red pública y de emergencia antes de conectar los cables de alimentación y de carga. De lo contrario, se producirá la muerte o lesiones graves.

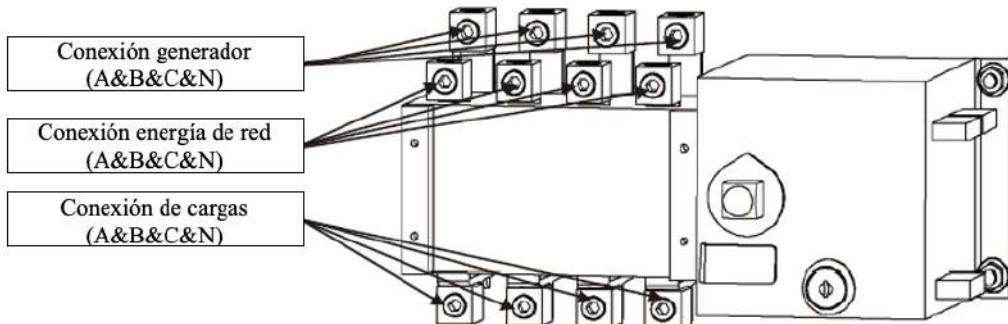
ADVERTENCIA

Descarga eléctrica. Solo electricistas formados y autorizados deben cablear y conectar la unidad. El incumplimiento de los requisitos de instalación adecuados podría causar la muerte, lesiones graves y daños al equipo o a la propiedad.

1. Asegúrese de que tanto la corriente de la red pública como la corriente generada estén sin energía, y luego use la llave para abrir la cerradura de la ATS y abra la tapa.
2. Retire los 4 tornillos de las tapas transparentes de la bornera con un destornillador, guarde los 4 tornillos y las 2 tapas transparentes para su uso posterior.



3. Conecte correctamente la red, el generador y la carga.



	A	B	C	N
1 fase 2 cables	L			N
3 fases 4 cables	U	V	W	N

Utilice únicamente cable de cobre. Se recomienda el uso de compuesto para juntas eléctricas.

$\leq 25 \text{ mm}^2$

16 mm

H5

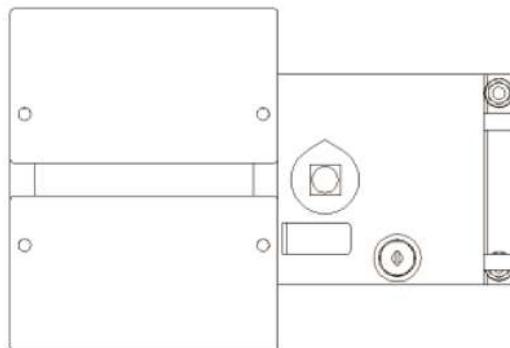
5.6 N.m

(Vea los ANEXOS I y II para ver las conexiones trifásica y monofásica)

4. Después del cableado, coloque los interruptores de la placa ATS según corresponda.

<i>1 fase 2 cables</i>			
<i>3 Fases 4 Cables</i>			

5. Instale nuevamente las tapas transparentes de la bornera.

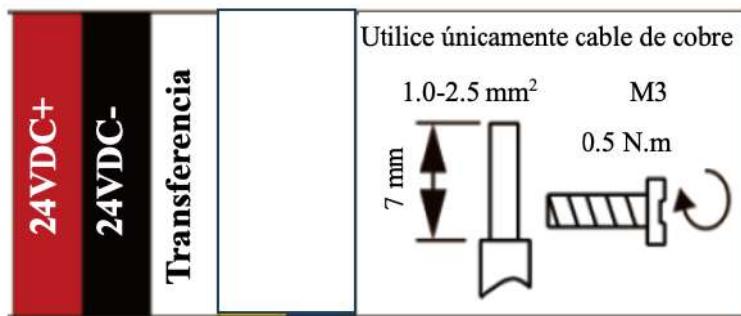


6. Conexión del cable de se nal

Módulo ATS 24VDC+ Conexiones HSB 24VDC+

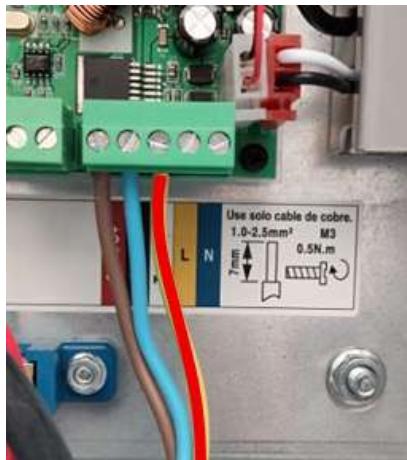
Módulo ATS 24VDC- Conexiones HSB 24VDC-

Módulo ATS Conexión Transferencia



Entre 24VDC+ y 24VDC- se proporciona una salida de 24VDC/1A para el uso en espera del equipo.

24VDC- y Transferencia se conectan juntos cuando la alimentación de red es anormal y el equipo arrancar  por sí mismo. Cuando la alimentación de red es normal, los dos cables se desconectan y el equipo se apaga por sí mismo. La conexión debe quedar como se ve en la imagen siguiente:



7. Aislación del ATS

ADVERTENCIA: Una mala conexión de los cables puede provocar riesgos desconocidos como descargas eléctricas. Si se utiliza en el exterior asegure una aislación adecuada del gabinete. Esto impedirá la intrusión de insectos o alimañas. El tablero incluye 3 conexiones de 1" y media.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Modo manual

Gire el interruptor de cambio manual/automático a la posición manual (izquierda).

El generador no se iniciará automáticamente, ya sea que el generador esté en funcionamiento o la red pública esté conectada. El interruptor de cambio Energía de red conectada a Energía del generador conectada puede estar en cualquiera de estas tres posiciones:

Izquierdo	En la posición izquierda, la luz indicadora Energía de red permanece encendida y la luz indicadora Energía de red conectada se encenderá cuando efectivamente haya red conectada.
Medio	En la posición medio, las luces indicadoras Energía de Red conectada y Energía del generador conectada están apagadas. Solo se encenderán cuando ponga manualmente en funcionamiento el generador o haya energía de red.
Derecho	En la posición derecha, la luz indicadora Generador permanece encendida y la luz indicadora Energía del generador conectada se encenderá cuando ponga manualmente el generador en funcionamiento.

Atención: Las luces indicadoras solo representan la posición de la conmutadora de energía, no indica que el extremo de carga ya esté energizado.

Modo automático

Gire el interruptor de cambio manual/automático a la posición Automático (derecha).

1. Mientras la red pública funcione normalmente, la luz indicadora Energía de red permanece encendida;
2. Si el interruptor de cambio Energía de red conectada a Energía del generador conectada permanece en la posición izquierda, la luz indicadora Energía de red conectada permanecerá encendida;
3. Si la red pública es anormal (bajo voltaje, falta de fase o corte), la luz indicadora de Energía de red, se apaga;
4. El generador se encenderá automáticamente;
5. Mientras el equipo permanezca encendido, la luz indicadora Generador queda encendida;
6. Si el interruptor de cambio Energía de red conectada a Energía del generador conectada permanece en la posición derecha, la luz indicadora Energía del generador conectada se enciende;
7. Cuando la red pública vuelva a funcionar normalmente, la luz indicadora de red pública se enciende;
8. Si el interruptor de cambio Energía de red conectada a Energía del generador conectada permanece en la posición izquierda, la luz indicadora Energía de red conectada se encenderá.
9. El generador se apaga automáticamente.

Atención: Las luces indicadoras Energía de red conectada y Energía del generador conectada solo representan la posición de la conmutadora de energía, no indica que el extremo de carga ya esté energizado.

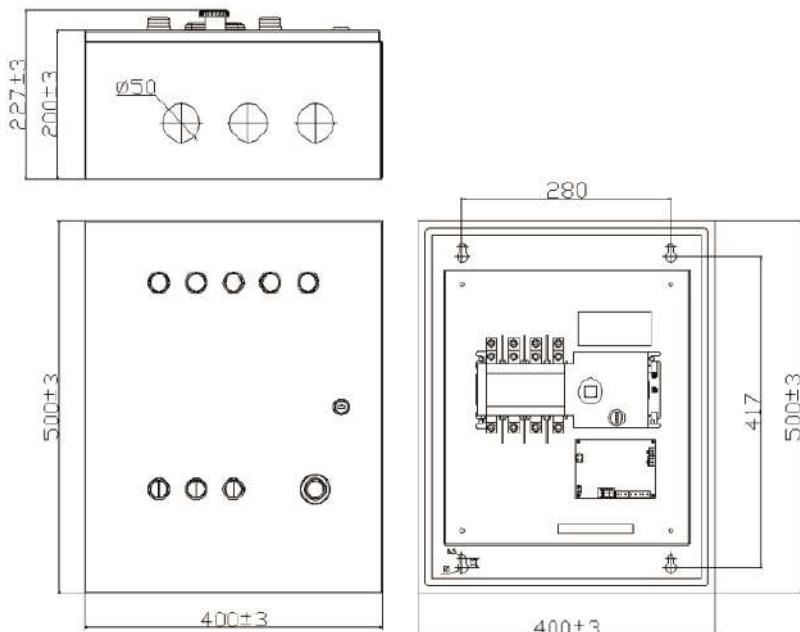
Luz de advertencia

La luz indicadora de Advertencia se encenderá cuando exista una alarma de falla en el equipo. Debe apagar la alarma desde el panel de control. En caso la luz parpadee mientras el ATS está en automático, mueva la perilla a la posición Manual y vuelva a Automático.

Modo invierno y verano

En zonas frías por debajo de -25°C, puede mover el interruptor de modo Invierno/ Verano en modo Invierno para que el motor tenga un tiempo de calentamiento previo a commutar la energía.

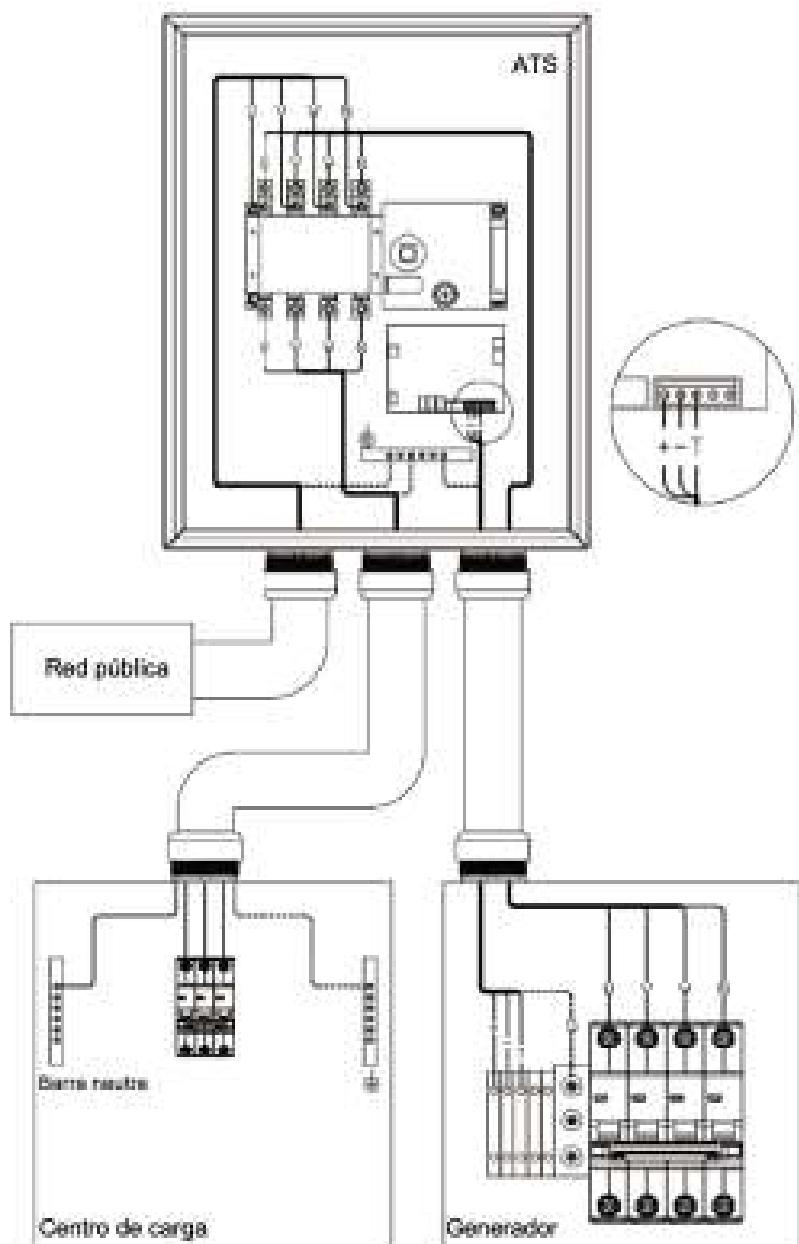
Dimensiones del equipo



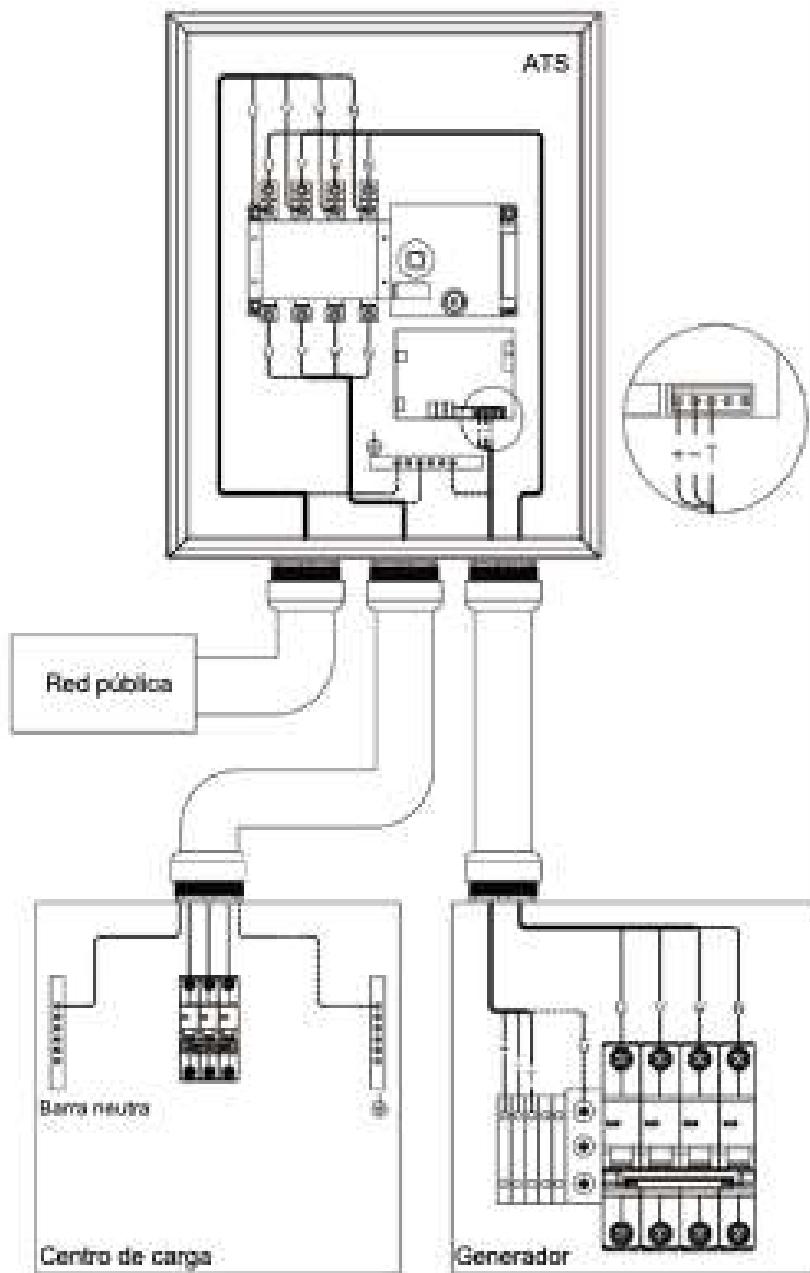
Unidad: mm

ESPAÑOL

ANEXO I - CONEXIÓN TRIFASICA



ANEXO II - CONEXIÓN MONOFASICA



ESPAÑOL

GARANTÍA

GRUPO SIMPA S.A. en su carácter de importador, garantiza este producto por el término de **24 (veinticuatro) meses**, contados desde la fecha de compra asentada en esta garantía y acompañada de la factura de compra.

PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Los grupos electrógenos GAMMA están garantizados contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.

2. Dentro del período de garantía, las piezas o componentes, que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presente defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los **Servicios Técnicos Oficiales** contra la presentación de este **Certificado de Garantía** y la factura de compra.

3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, se deberá presentar la **Hoja de Activación** completa y las fotos indicadas antes de los 30 días posteriores a la instalación y puesta en marcha. Este **Certificado de Garantía** es válido solo si se ha cumplido con la documentación.

Nota: La Hoja de Activación y las fotos indicadas deben enviarse a dac@simpa.com.ar

ATENCIÓN

1. Conserve este **Certificado de Garantía**, junto con la factura de compra para futuros reclamos.

2. Las visitas solicitadas por situaciones o problemas del uso operativo normal o mal accionamiento de los comandos, baja o alta tensión de la red del propietario o cualquier otro inconveniente que no tenga que ver con derivaciones de una falla en la fabricación del grupo electrógeno no están cubiertas por la garantía.

3. Los trabajos derivados de acciones y servicios dentro del período de la garantía no cubren costos de movilización, transporte y personal.

NO ESTÁN INCLUÍDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado del producto.

2. Instalaciones eléctricas deficientes.

3. Presión de gas inadecuada.

4. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.

5. En el motor, uso de aceite no recomendado.

6. Situaciones climáticas anormales, efectos por descargas eléctricas de gran magnitud o fallas en la ejecución del mantenimiento del grupo electrónico.

7. La intrusión de insectos o alimañas en el grupo electrónico o ATS (Tablero de Transferencia Automática).

Consulte la nómina de **Servicios Técnicos Autorizados** en nuestro Departamento de Atención al Cliente:

(011) 4708-3400 (conmutador)
o en nuestra página web:

www.gammaherramientas.com.ar

MODELO

FECHA DE COMPRA

DIRECCIÓN

Nº SERIE

COMERCIO VENDEDOR (sello de la casa)

Articulo: GE3495AR

Modelo: ATS-495



IMPORTANTE

Los esquemas, dibujos e imágenes son sólo orientativos.

Especificaciones técnicas sujetas a modificación sin previo aviso.

La no observancia de estas recomendaciones implica pérdida de garantía, por uso indebido.

Importa, garantiza y distribuye

GRUPO|SIMPA s.a.

Nº de Importador 30-62832360-3

Atención al Cliente: (011) 4708-3400 (conmutador)

www.gammaherramientas.com.ar

ORIGEN Y PROCEDENCIA CHINA